

## Storz Couplings Caps



Aluminum	Aluminum (With lock)	Brass	Stainless steel	Storz size	Lug distance (mm)
F24HW		F24J7	F24JF	25-D	31
F24HX		F24J8	F24JG	32	44
F24HY		F24J9	F24JH	38	51
F24HZ	F24JQ	F24JA	F24JJ	52-C	66
F24J2		F24JB	F24JK	65	81
F24J3	F24JR	F24JC	F24JM	75-B	89
F24J4				90	105
F24J5		F24JD	F24JN	100	115
F24J6	F24JS	F24JE	F24JP	110-A	133

### ENGLISH

#### Materials:

Seal: NBR (stainless steel: FKM)

#### Temperature range:

-40°C to max. +110°C (Stainless steel: -15°C to max. +200°C)

#### Operating pressure:

max. 16 bar

#### Operating range:

Industry, fire brigade, refinery, agriculture, construction industry, maritime, military and catastrophe protection

#### Dimensions for determining the size of Storz couplings DIN sizes

lug distance 31 mm = Storz size 25-D, lug distance 66 mm = Storz size 52-C, lug distance 89 mm = Storz size 75-B, lug distance 133 mm = Storz size 110-A

#### Advantages:

- simple assignment of hose end and connection,
- fast connection and disconnection through a 120°-rotation,
- All couplings with the same lug distance are compatible with one another. The rule that applies is: same lug distance, same nominal size,
- large range of applications through the use of application-specific hoses,
- Aluminium forged - no danger of breakage, such as exists with cast couplings of aluminium,
- Brass - body is made of DVGW/KTW - compliant alloy.

### NEDERLANDS

#### Materialen

Afdichting: NBR (Roestvrij staal: FKM)

#### Temperatuurbereik:

-40 °C tot max. +110 °C (roestvrij staal: -15 °C tot max. +200 °C)

#### Bedrijfsdruk:

max. 16 bar

#### Toepassingsbereik:

Industrie, brandweer, raffinaderijen, landbouw, bouw, scheepvaart, militaire en civiele bescherming

#### Afmetingen voor bepalen van maten voor Storz-koppelingen, DIN-groottes

Klampafstand 31 mm = Storz-afmetingen 25-D, klampafstand 66 mm = Storz-afmetingen 52-C, klampafstand 89 mm = Storz-afmetingen 75-B, klampafstand 133 mm = Storz-afmetingen 110-A

#### Voordelen:

- eenvoudige toewijzing van slangende en aansluiting,
- snel verbinden en losmaken door een 120°-draaiing,
- Alle koppelingen met dezelfde roerafstand zijn onderling compatibel. Geldt: gelijke roerafstand, gelijke nominale grootte,
- groot toepassingsgebied door het gebruik van toepassings-specifieke slangen,
- Aluminium gesmeed - geen breekgevaar zoals bij gegoten koppelingen van aluminium,
- Messing - lichaam bestaan uit DVGW/KTW-conforme legering.

### DEUTSCH

#### Werkstoffe:

Dichtung: NBR (Edelstahl: FKM)

#### Temperaturbereich:

-40°C bis max. +110°C (Edelstahl: -15°C bis max. +200°C)

#### Betriebsdruck:

max. 16 bar

#### Einsatzbereich:

Industrie, Feuerwehr, Raffinerien, Landwirtschaft, Bauindustrie, Schifffahrt, Militär und Katastrophenschutz

#### Abmessungen zur Baugrößenbestimmung von Storzkupplungen DIN Größen

Knaggenabstand 31 mm = Storz Größe 25-D, Knaggenabstand 66 mm = Storz Größe 52-C, Knaggenabstand 89 mm = Storz Größe 75-B, Knaggenabstand 133 mm = Storz Größe 110-A

#### Vorteile:

- einfache Zuordnung von Schlauchende und Anschluss,
- schnelles Verbinden und Lösen durch eine 120°-Drehung,
- Alle Kupplungen mit gleichem Knaggenabstand sind untereinander kompatibel. Es gilt: gleicher Knaggenabstand, gleiche Nenngröße,
- großes Einsatzspektrum durch die Verwendung anwendungsspezifischer Schläuche,
- Aluminium geschmiedet - keine Bruchgefahr wie z.B. bei gegossenen Kupplungen aus Aluminium,
- Messing - Körper besteht aus DVGW/KTW konformer Legierung.

### FRANÇAIS

#### Matériaux:

Joint : NBR (inox : FKM)

#### Plage de température:

-40°C à +110°C max (acier inoxydable: -15°C à +200°C max.)

#### Pression de service:

max. 16 bar

#### Domaine d'utilisation:

industrie, pompiers, raffineries, agriculture, bâtiment, navigation, armée et protection civile

#### Dimensions permettant de déterminer la taille des accouplements Storz Tailles DIN

Distance entre ergots 31 mm = Dimension Storz 25-D, Distance entre ergots 66 mm = Dimension Storz 52-C, Distance entre ergots 89 mm = Dimension Storz 75-B, Distance entre ergots 133 mm = Dimension Storz 110-A

#### Avantages:

- attribution simple de l'extrémité du flexible et du raccordement,
- connexion et détachement rapide par une rotation à 120°,
- tous les couplages présentent le même espacement de tasseaux et sont compatibles entre eux. Il vaut : même espacement des tasseaux, même taille nominale,
- grand éventail d'utilisations grâce à l'emploi de flexibles spécifiques aux applications,
- aluminium forgé - pas de risque de cassure comme p. ex. dans le cas de couplages coulés en aluminium,
- laiton - corps consiste en alliage conforme DVGW/KTW.